

大橋街市及深井街市九月初啓用

新界兩座分別位於元朗及深井的街市，將於下月正式啓用，爲該兩區的居民提供既衛生又方便的購物及進食地點。同時更可安置部份在街上擺賣的無牌小販，有助於解決小販問題。

新界市政署發言人表示，該兩座新落成的街市爲元朗的大橋街市及荃灣的深井臨時街市。

大橋街市位於元朗市中心壽富街一幢樓高十五層的政府合署地下，街市面積爲四千三百平方米，共有四百二十二個枱位，其中一百個枱位可作爲售賣鮮肉、鮮魚及豕禽，而其餘三百二十二個則爲小型枱位，可用作售賣蔬菜、水果及雜貨等。

現時在元朗炮仗街臨時街市及小販市場經營的二百四十名商販，已在上週兩次的競投中，先後投得大橋街市的枱位。該等商販將在個別枱位裝修完竣後，於星期六（九月一日）正式開始營業。

發言人又表示，該街市內尙未租出的枱位，將會用來安置現時在炮仗坊擺賣而符合資格的無牌小販。所有符合資格的小販將被邀請參加一項於下月初舉行的非公開競投，以分配剩餘的枱位，讓他們得以遷入街市內合法經營。

至於深井臨時街市，則位於深井屯門公路天橋底下，佔地爲八千六百平方米。整個街市分爲兩部份，其中一部份爲二十九個街市枱位，可售賣鮮肉、鮮魚、豕禽及蔬菜等。另一部份則爲八個熟食枱位，爲居民提供適當的進食場所。

目前在深井街市及深井熟食市場經營而又符合資格的商販，將會在下週參加一項非公開競投，以分配該新街市內各個租金不同的枱位，投得枱位的商販可在星期六（九月一日）正式開始營業。

有關釐定街市枱位底租的問題，發言人表示，該署需要考慮多種因素，其中包括差餉物業估價署所評定的市面租值、街市所提供的各項設施、經營的生意、街市的位置及交通情況等。此外，街市內枱位的位置及數目、街市本身枱位之間及與街市附近店舖的生意競爭情況，亦在考慮之列。

在一般情況下，以不公開方式競投出租的枱位，其底租會低於差餉物業估價署所評定的市面租值，但在枱位公開競投時，出租枱位的底租，便以市面租值為準。

編輯注意：

有關大橋街市的兩張圖片經由傳真機發出。

成人教育課程參加者日衆

愈來愈多年青人和成年人正善用餘暇，參加由教育署成人教育康樂中心舉辦的課程。

首個成人教育康樂中心於一九五五年開辦時，學員只有六百人。時至今日，十七個中心吸引了超過二萬四千名年齡在十八歲以上的男女學員，參加各式各樣的活動。

紀錄顯示，過去二十八年來，超過十三萬人曾參與成人教育康樂中心提供的免費教育及康樂活動。

成人教育組課程主任杜祖恭說：「在平日晚上舉辦的課程逾四十個，包括歌唱、舞蹈、音樂、國術、語言、手工藝、攝影，家政、商科等。」

「每逢週一，外界講者會應邀前往中心，向學員講解一些教育性題目，如家庭計劃、消費者權益、勞工法例及反貪污等。」

成人教育康樂中心學員每月還可以參加由數個中心聯合主辦的活動，藉此機會互相認識，交流經驗和培養合作精神。

杜氏說，成人教育康樂中心的節目，經過特別設計，讓學員在各種不同創作性活動中發揮自己，在康樂活動中學習技能，同時透過教育及社交活動，在志趣相投的群體中尋找自我及表現自己。

他說：「成人教育康樂中心最初是為早年辍學的工人而設，使他們在工餘時能參加有益的活動。經過多年的發展後，成人教育組已將這個長期的目的發揚，擴大活動的範圍，以迎合來自不同階層、年齡由十八至六十歲的人士的興趣和期望。」

「能夠做到這一點，還是因為主辦人員、協辦人員、興趣活動導師、義工等『前綫工作人員』熱心投入的緣故。」

杜氏說：「在推廣中心的活動時，他們全都表現高度的個人參與、專業精神和極爲成熟的公民意識。」

他說，該三百名義工熱心於成人教育康樂中心的工作，又直接參與中心發展工作，亦應受到讚許。

這些義工和其他人士都是在加入成人教育康樂中心後才瞭解到自己的領導潛能的。

爲提高成人教育工作者的水準，該組經常開辦證書課程，使將成爲協辦人員的人士及義工能具備專業知識和實際經驗。

杜氏表示，成人教育康樂中心與其他私立成人教育機構不同之處，在於前者的課程均由受過訓練的人員統籌，且完全由政府資助。

他說：「成人教育康樂中心另一特色，就是寓免費教育於娛樂。」

「事實上，我們所提供的不只是興趣小組那麼簡單。所有課程均由受過訓練的人員小心選擇，有系統策劃及籌備。在符合資格的興趣活動導師指導下，各項課程均依照大綱進行，且輔以視聽器材解釋及參考。學員除學習實際技巧及知識外，還會獲知所學科目的背景理論。」

他說：「我們嘗試做到的，是要融合教育與康樂，使學員可以邁向更充實的人生。」

「平均來說，成人教育康樂中心的出席率是頗高的，實在令人鼓舞。出席率名列榜首的是深水埗中心，每晚平均出席人數達三百二十七人。」

成人教育組經常檢討成人教育康樂中心的課程。舉例來說，學期終時學員會收到問卷，收集他們對課程的意見及認明他們的優先選擇，作為未來課程計劃的基礎。

杜氏說，展望將來，會有更多中心成立，全港十八區中每區最少會有一個中心，以應延續教育與日俱增的需要，而且為配合社會需求的轉變，成人教育康樂中心課程會加入如電腦等的新科目。

違反勞工法例檢控數字

勞工處在七月共提出五百零八宗違反勞工法例之檢控，其中有四百八十五宗罪名成立；罰款額達五十七萬三千二百元。

大部份案件與違反工廠暨工業經營條例及附屬規例，僱傭條例及婦女及青年（工業）規例有關。

違反工業安全規例之案件佔二百零七宗，罰款額達三十六萬七千多元。

其中包括九十九宗違反工廠暨工業經營（機器護罩及操作）規例，罰款額達十六萬三千多元。違反建築地盤（安全）規例之案件則佔三十五宗，罰款額達十一萬三千多元。

至於違反婦女及青年（工業）規例案件則有二百三十宗，罰款額達十七萬三千多元。

此外，與未有存放僱員紀錄有關之案件共有四宗，罰款額達一千八百五十元。

大埔停水時間

水務署宣佈，大埔區若干樓宇將於星期三（八月二十九日）上午九時至下午六時，暫停食水供應九小時，以便進行水務工程。

受停水影響之樓宇位於由三度坑至白牛石之一段林錦公路沿路鄉村，以及元嶺、南華莆、大窩、太坑及康樂園。

七月份有更多建築圖則批出

建築物條例執行處於七月份批出的建築圖則共三十份，其中包括青年會在葵涌葵盛圍之一座三層高中心。

其他圖則包括跑馬地英皇御准香港賽馬會之兩座攝影瞭望塔、鴨脷洲 HONG KONG HARBOUR MISSION CHURCH LIMITED 之教堂、一間幼稚園，及一個職員宿舍，香港理工學院在沙田之一座十八層高職員宿舍，大埔 LUXEDOS COMPANY LIMITED 的一座行人天橋及三幢工廠大廈。

批出之圖則，其中港島佔九份，九龍佔三份，新界佔十八份。

同期，建築物條例執行處批准二十九項新工程動工。其中九項工程在港島區，八項在九龍，其餘均在新界。

新工程包括在域多利道的香港大學職員宿舍，連接地下鐵路公司柴灣車廠主要建築物平台及將來北柴灣站商業發展區之一條行人天橋，在土瓜灣及屯門之三幢工業大廈，啓德機場之工場，橫跨沙田沙角街之一條行人天橋及大埔康樂園之一座電力分站。

上述二十九項工程之總樓宇面積為二十萬七千六百三十四平方米，其中十二萬八千三百一十八點七平方米為非住宅樓宇面積，其餘則供住宅用途。

該處七月份共發出三十三份新樓宇入伙紙。

該等樓宇包括位於銅鑼灣道中華遊樂會之一座五層高之會所及職員宿舍；海洋公園之一間動物屋，在大角咀埃華街與樺樹街相交處 MONG KOK DISTRICT CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORTS ASSOCIATION LIMITED 之體育及康樂中心，大角咀福利街香港油蔴地小輪有限公司之造船廠及工廠，旺角永星里救世軍之一座十七層高之總部大廈，中華電力有限公司在大埔之一座控制中心及管理訓練中心及在深水埗樂祥街之電力分站，與及元朗博愛醫院之職員宿舍。

七月份新樓宇之總樓宇面積為十三萬九千一百六十一平方米，包括十二萬三千四百五十點七平方米非住宅樓宇面積，其餘則供作住宅用途。

新樓宇之報價總值約為三億六千三百七十萬元。

建築物條例執行處同期共發出十四份拆卸令，拆卸二十一幢樓宇。

義務工作者扮演重要角色

九龍城政務主任高思雅今日（星期日）表示，義務工作者在防止社會問題方面，扮演重要的角色。

高氏於社區大使訓練計劃結業禮上致詞時說：「香港自開埠至今短短百多年中，由一個窮鄉僻壤的漁港，發展成爲一個國際大城市，除有賴政府與市民刻苦耕耘外，義務工作者的努力是不容忽略的。」

他續說：「這群人本著仁愛樂善之心，爲幫助他人與服務社會而獻出一己的時間，協助改善民生及鞏固社會。」

高氏在會上頒發證書予百多名剛結業的義務工作者，該項訓練計劃爲期六週。

社區大使訓練計劃乃九龍城區青少年暑期活動統籌活動委員會主辦的項目之一，目的是透過講座、研討會及訪問，讓參加者加深對本區的認識，並藉著參與實際籌備區內活動的機會，爭取工作經驗。

寶馬山道將建巴士總站

政府將於北角賽西湖大廈商場附近興建一個巴士總站，包括三個一百米長的巴士停泊處，兩個乘客月台，及一個稽查站。

近年來，由於附近多座新建住宅樓宇相繼入伙，寶馬山道及天后廟道地區之人口已大增。

此外，若干新建學校亦將於不久落成，因此使該區巴士總站服務之需求亦相繼增加。

目前，該區已有兩條分別以中區及北角作起點的循環巴士路線。

工程拓展署轄下之路政處現正招標承投興建該巴士總站的工程。

工程將於十一月展開，需時約七個月完成。